



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1939

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 2001

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1939	1996	I. Nos. 33248-33264
-------------	------	---------------------

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 15 October 1996 to 17 October 1996*

	<i>Page</i>
No. 33248. Belgo-Luxembourg Economic Union and Turkey:	
Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Ankara on 27 August 1986.....	3
No. 33249. Finland and Thailand:	
Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Helsinki on 18 March 1994	41
No. 33250. Finland and Russian Federation:	
Agreement on the early notification of nuclear accidents and the exchange of information on nuclear facilities. Signed at Moscow on 19 January 1995	53
No. 33251. Finland and Peru:	
Agreement on the promotion and protection of investments. Signed at Helsinki on 2 May 1995	69
No. 33252. Estonia and United States of America:	
Memorandum of understanding concerning diplomatic relations. Signed at Tallinn on 4 September 1991	93
No. 33253. Estonia and United States of America:	
Investment Incentive Agreement. Signed at Indianapolis on 28 October 1991	101

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1939	1996	I. N°s 33248-33264
-------------	------	--------------------

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 15 octobre 1996 au 17 octobre 1996*

	<i>Pages</i>
N° 33248. Union économique belgo-luxembourgeoise et Turquie :	
Accord pour la promotion et la protection réciproques des investissements. Signé à Ankara le 27 août 1986.....	3
N° 33249. Finlande et Thaïlande :	
Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Helsinki le 18 mars 1994.....	41
N° 33250. Finlande et Fédération de Russie :	
Accord sur la notification rapide d'un accident nucléaire et sur l'échange de renseignements relatifs aux centrales nucléaires. Signé à Moscou le 19 janvier 1995.....	53
N° 33251. Finlande et Pérou :	
Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Helsinki le 2 mai 1995.....	69
N° 33252. Estonie et États-Unis d'Amérique :	
Mémoire d'entente relatif aux relations diplomatiques. Signé à Tallinn le 4 septembre 1991	93
N° 33253. Estonie et États-Unis d'Amérique :	
Accord visant à promouvoir l'investissement. Signé à Indianapolis le 28 octobre 1991	101

	<i>Page</i>
No. 33254. Estonia and United States of America:	
Agreement concerning the program of the Peace Corps of the United States in the Republic of Estonia. Signed at Tallinn on 6 February 1992	113
No. 33255. Estonia and United States of America:	
Agreement on science and technology cooperation (with annex). Signed at Riga on 6 July 1994	121
No. 33256. Estonia and Norway:	
Agreement concerning trade in agricultural products (with annexes and appendix). Signed at Tallinn on 15 June 1992.....	145
No. 33257. Estonia and Norway:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Oslo on 14 May 1993.....	159
No. 33258. Estonia and Norway:	
Agreement concerning international road transport. Signed at Tallinn on 9 February 1994	215
No. 33259. Estonia and Norway:	
Agreement regarding mutual assistance between their customs authorities. Signed at Oslo on 20 April 1994.....	235
No. 33260. Estonia and Netherlands:	
Agreement on maritime transport. Signed at Tallinn on 24 March 1993	255
No. 33261. Estonia and Denmark:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Copenhagen on 4 May 1993	271
No. 33262. Estonia and Denmark:	
Agreement on mutual assistance in customs matters. Signed at Tallinn on 29 September 1993	345
No. 33263. Estonia and Finland:	
Air Services Agreement (with annex). Signed at Helsinki on 29 November 1993 ...	357
No. 33264. Estonia and Israel:	
Agreement for the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Jerusalem on 14 March 1994	385

Pages

N° 33254. Estonie et États-Unis d'Amérique :

Accord relatif au programme du Peace Corps des États-Unis en République d'Estonie. Signé à Tallinn le 6 février 1992..... 113

N° 33255. Estonie et États-Unis d'Amérique :

Accord relatif à la coopération dans les domaines de la science et de la technologie (avec annexe). Signé à Riga le 6 juillet 1994..... 121

N° 33256. Estonie et Norvège :

Accord relatif au commerce des produits agricoles (avec annexes et appendice). Signé à Tallinn le 15 juin 1992..... 145

N° 33257. Estonie et Norvège :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Oslo le 14 mai 1993..... 159

N° 33258. Estonie et Norvège :

Accord relatif au transport routier international. Signé à Tallinn le 9 février 1994.... 215

N° 33259. Estonie et Norvège :

Accord relatif à l'assistance mutuelle entre leurs autorités douanières. Signé à Oslo le 20 avril 1994..... 235

N° 33260. Estonie et Pays-Bas :

Accord relatif au transport maritime. Signé à Tallinn le 24 mars 1993..... 255

N° 33261. Estonie et Danemark :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Copenhague le 4 mai 1993..... 271

N° 33262. Estonie et Danemark :

Accord relatif à l'assistance mutuelle en matière douanière. Signé à Tallinn le 29 septembre 1993..... 345

N° 33263. Estonie et Finlande :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Helsinki le 29 novembre 1993..... 357

N° 33264. Estonie et Israël :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Jérusalem le 14 mars 1994..... 385